



## ORGANIZACION HIDROGRAFICA INTERNACIONAL

Dossier del BHI No. TA-6

**CIRCULAR No. 08/2009**  
**05 de Febrero del 2009**

### **DUODECIMO (12º) CURSO HIDROGRAFICO EN LA ESCUELA HIDROGRAFICA NACIONAL, Goa, India (22 de Junio del 2009 - 23 de Enero del 2010)**

(Reconocido en la Categoría B por el Comité Consultivo Internacional FIG-OHI-ACI  
sobre Normas de Competencia para Hidrógrafos)

Referencia: Circular No. 117/2007 del 13 de Diciembre del 2007.

Estimado(a) Director(a),

1. El undécimo Curso Hidrográfico para personal de los Estados Litorales del Océano Indico, según lo anunciado en la Circular arriba indicada, se celebró en la Escuela Hidrográfica Nacional, Goa (India), del 23 de Junio del 2008 al 24 de Enero del 2009, después de una fase práctica de ocho semanas en Buques Hidrográficos de la Marina India.
2. El Director del Servicio Hidrográfico del Gobierno de India ha informado ahora al BHI, en nombre del Gobierno de India, que habrá un Duodécimo Curso Hidrográfico en la Escuela Hidrográfica Nacional, en Goa, en el 2009-2010.
3. El Curso empezará el lunes 22 de Junio del 2009 y la parte teórica (incluyendo las prácticas) finalizará el 28 de Noviembre del 2009. Tras esta fase, seguirá una fase de prácticas de ocho semanas de duración a bordo de un buque hidrográfico de la Marina India. La segunda fase empezará el 30 de Noviembre del 2009 y finalizará el 23 de Enero del 2010.
4. El Ministerio de Asuntos Exteriores del Gobierno de India considerará la financiación de este curso, para hasta 6 participantes varones de países en vías de desarrollo, procedentes de la región litoral del Océano Indico. Sin embargo, el Gobierno de India exclusivamente decidirá sobre la cantidad de plazas que serán financiadas según este esquema.
5. El apoyo proporcionado por el Gobierno de India cubrirá el alojamiento, los gastos médicos, los viajes internos, un viático razonable para comidas y una pequeña suma de dinero para gastos varios. Pueden considerarse viajes por avión a y desde los países respectivos en algunos casos, según prevé la política del Gobierno de India.
6. Este curso está también disponible para otros países, bajo el Esquema de Auto-Financiación. Bajo dicho esquema los gastos de formación serían de aproximadamente 11.230 Rupias Indias por semana, para la fase teórica y de 4.500,- Rupias Indias semanales para la formación práctica a bordo de un buque hidrográfico. Además, los gastos de comidas, lavandería y otros gastos personales serán pagados por los candidatos según los gastos reales.
7. Las autoridades gubernamentales interesadas responsables de la hidrografía deberán enviar los nombramientos de sus candidatos (Anexo I) al:-

Joint Secretary (TC)  
Ministry of External Affairs  
1011 Akbar Bhawan  
Chankya Puri  
New Delhi - 110 021  
India  
Tel/ Fax : +91 11 26883553

a través de la Embajada India en su país. Deberá también dirigirse una copia de esta solicitud al:

Director of Naval Training  
Sena Bhawan  
Integrated Headquarters of the Ministry of Defence (Navy)  
New Delhi - 110 011  
India  
Fax : +91 11 23794855

Y a:

The Chief Hydrographer to the Govt. of India  
National Hydrographic Office  
P.O. Box - 75  
107-A, Rajpur Road  
Dehradun - 248 001  
India  
Fax : +91 135 2748373

Las autoridades mencionadas deberán recibir los nombramientos antes del **1 de Abril del 2009**.

8. Es esencial que los candidatos estén empleados por el Servicio Hidrográfico o la autoridad portuaria de su país. El nombramiento debe ser efectuado por el patrón, y deberá incluir una declaración que indique que el candidato tendrá un empleo en el gobierno o en una autoridad portuaria tras haber completado el curso satisfactoriamente.

9. El nivel de estudios requerido es: estudios superiores, incluyendo matemáticas y física. Los candidatos deberán poseer también un título de Oficial de guardia de puente, en un buque naval/oceánico o equivalente. Es también necesario un buen conocimiento del Inglés, ya que el curso se impartirá en este idioma.

10. El programa del curso cubrirá el syllabi especificado para la Categoría B, en la Novena Edición de las Normas de Competencia para Hidrógrafos.

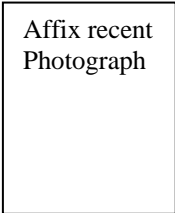
En nombre del Comité Directivo,



Capitán de Navío Hugo GORZIGLIA  
Director

Anexos: Anexo 1 - Formulario de Nombramiento (*en Inglés únicamente*).  
Anexo 2 - Formulario de Aceptación (*en Inglés únicamente*).  
Anexo 3 - Logística (*en Inglés únicamente*).

**COURSE ON HYDROGRAPHY (CATEGORY B) AND FOLLOW UP  
(22 June 2009 – 23 January 2010)**



**NOMINATION FORM FOR PARTICIPATION**

A completed nomination form should be submitted to the Joint Secretary (TC), Ministry of External Affairs, 1011 Akbar Bhawan, Chankya Puri, New Delhi - 110 021, India, through the Indian Embassy, with a copy to the Director of Naval Training, Sena Bhawan, Integrated Headquarters of the Ministry of Defence (Navy), New Delhi - 110 011, India and The Chief Hydrographer to the Govt. of India, National Hydrographic Office, Post Box No.75, 107-A, Rajpur Road, Dehradun - 248 001, India. Nominations should be made as early as possible, using a separate form for each nomination, indicating clearly the Government's priority if more than one participant is nominated.

- 1. FAMILY NAME .....  
FIRST NAME .....  
OTHER NAME .....  
.....
  
- 2. NAMES OF BOTH PARENTS .....  
.....  
NATIONALITY.....
  
- 3. Mailing Address .....  
.....  
.....  
.....  
Telephone .....  
.....  
Fax .....  
.....  
E-mail .....  
.....
  
- 4. Nearest airport where air travel will commence and terminate:-  
Name of airport .....  
.....  
Location.....
  
- 5. Date of Birth .....  
.....
  
- 6. Place of Birth .....  
.....

7. Nationality  
 .....
8. Passport No. .... Valid up to .....
9. Date and place of issue ..... Issuing Authority .....
10. Person to notify in case of emergency:-  
 Name  
 .....  
 Address  
 .....  
 .....  
 .....  
 Telephone  
 .....  
 Fax .....  
 E-Mail .....
11. Present position and description of duties  
 .....  
 .....
12. Educational background  
 .....  
 .....  
 .....
13. Previous Experience .....  
 .....  
 .....
- Nominee's signature .....

The above mentioned person is nominated as our first / second possible participant in the course. It is certified that he is medically fit for the course including afloat attachment. Name and signature of government official authenticating this nomination.

Title .....

**ACCEPTANCE FORM**

I hereby accept the invitation of the Government of India to participate in the 12<sup>th</sup> Course on Hydrography (Category B) and Follow-up (from 22 June 2009 - 23 January 2010).

I confirm that :-

1. I will refrain from engaging in political, commercial and any activities other than those governed by the course programme;
2. I will advise the Indian Government immediately if I am unable to attend the course;

Signature of the participant

.....

Name of participant

.....

(BLOCK letters)

Address

.....

.....

.....

Date .....

LOGISTICS

Students are required to arrive in Goa on 21 June 2009.

Accommodation: Twin-bedded room (two students per room) for the first phase. The accommodation onboard the Indian Naval Survey Ship for the second phase will be as per availability.

Medical expenses will be provided.

Nominal out-of-pocket allowance living allowance will be provided to the students.

The climate in Goa is moderate with the temperature ranging from 20°C - 35°C for most part of the year. Heavy rains are experienced during the monsoon period which lasts from June to September.

---